

## SUMAR

### RESTITUIRI

<i>Un studiu inedit asupra blestemului</i> (Ion H. Ciubotaru) .....	11
PETRU CARAMAN, <i>Blestemul ca expresie folclorică a unui complex afect negativ</i> .....	15

### STUDII ȘI MATERIALE

VASILE ADĂSCĂLIȚEI, <i>Un străvechi joc dramatic cu mască zoomorfă: capra</i> .....	75
RUXANDRA ALAIBA, <i>Lingurile de lut cucuteniene, ustensile și recuzite rituale</i> .....	81
EUGEN BÂZGU, <i>Arhetipul întreg-parte</i> .....	95
LUCIA CIREȘ, <i>Aspecte ale vieții pastorale în folclorul obiceiurilor din Moldova</i> .....	117
ION H. CIUBOTARU, <i>Considerații asupra arhitecturii populare din satul Gherăiești, județul Neamț</i> .....	125
SILVIA CIUBOTARU, <i>Cultul mătrăgunei în Moldova</i> .....	141
Marius Dan DRĂGOI, <i>Ritualuri funebre la Târlîșua</i> .....	159
SORIN IFTIMI, <i>Emblemele sigiliilor sătești ca izvor pentru elaborarea stemelor comunale</i> .....	177
LUCIAN VALERIU LEFTER, <i>Aspecte ale ritualului funerar. Practici arhaice, în secolul al XIX-lea, la Zăpodeni (jud. Vaslui)</i> .....	203
ION POPESCU-SIRETEANU, <i>Originea cuvântului străgheată</i> .....	217
EVA GIOSANU, <i>Veșminte sacerdotale și îmbrăcăminte monastică în biserica ortodoxă</i> .....	233
MARCEL LUTIC, <i>Credințe și practici rituale privitoare la creșterea vitelor</i> .....	261
EMILIA PAVEL, <i>Măști populare moldovenești</i> .....	273

### PATRIMONIU

EUTASIA ANGHEL, <i>Încuietori din lemn la gospodăriile tradiționale moldovenești. Câteva considerații</i> .....	291
CHIRIȚĂ, Lenuța, VASILE MUNTEANU, <i>Un instrument muzical din patrimoniul Muzeului Tehnic: viela</i> .....	299

OVIDIU FOCȘA, <i>Ceramică ardelenescă în patrimoniul Muzeului Etnografic al Moldovei</i> .....	307
VICTORIA SEMENDEAEV, <i>Valori ale culturii populare din zona Botoșani aflate în patrimoniul Muzeului Etnografic al Moldovei</i> .....	315

## **MEMORII, JURNALE, CORESPONDENȚE**

<i>Peripețiile unui băiat de prăvălie (Vasile Munteanu)</i> .....	321
COSTICĂ HÂRGĂU, <i>Amintiri din copilărie</i> .....	323

## **IN MEMORIAM**

<i>Fulgerătoarea dispariție a Luciei Berdan (Nicu Gavriluță)</i> .....	349
--	-----

<b>CRONICA</b> .....	353
----------------------	-----

<b>ABREVIERI</b> .....	359
------------------------	-----

## SOMMAIRE

### RESTITUTIONS

<i>Une étude inédite sur la malédiction</i> (Ion H. Ciubotaru) .....	11
PETRU CARAMAN, <i>La malédiction en tant qu'expression folklorique d'un complexe affecté négatif</i> .....	15

### ETUDES ET MATERIAUX

VASILE ADĂSCĂLIȚEI, <i>Un ancien jeu dramatique à masque zoomorphe: le chèvre</i> .....	75
RUXANDRA ALAIBA, <i>Les cuillères en terre glaise cucuteniennes, outils et accessoires rituels</i> .....	81
EUGEN BÂZGU, <i>L'archétype entier-partie</i> .....	95
LUCIA CIREȘ, <i>Aspects de la vie pastorale dans le folklore des coutumes de la Moldavie</i> .....	117
ION H. CIUBOTARU, <i>Considérations sur l'architecture populaire du village Gherăiești, département de Neamț</i> .....	125
SILVIA CIUBOTARU, <i>Le Culte de la belladone en Moldavie</i> .....	141
MARIUS DAN DRĂGOI, <i>Rituels funéraires de Târlișua</i> .....	159
SORIN IFTIMI, <i>Les emblèmes des sceaux ruraux en tant que source pour l'élaboration des emblèmes des communes</i> .....	177
LUCIAN VALERIU LEFTER, <i>Aspects du rituel funéraire. Pratiques archaïques, au XIX<sup>e</sup> siècle, à Zăpodeni (dép. de Vaslui)</i> .....	203
ION POPESCU-SIRETEANU, <i>L'origine du terme s t r ă g h e ă t ă</i> .....	217
EVA GIOSANU, <i>Vêtements sacerdotaux et habits monacaux de l'Eglise Orthodoxe</i> .....	233
MARCEL LUTIC, <i>Croyances et pratique rituelles concernant l'élevage du bétail</i> .....	261
EMILIA PAVEL, <i>Masques populaires de Moldavie</i> .....	273

### PATRIMOINE

EUTASIA ANGHEL, <i>Loquets en bois des foyers traditionnels moldaves. Quelques considérations</i> .....	291
LENUȚA CHIRIȚĂ, VASILE MUNTEANU, <i>Un instrument musical du patrimoine du Musée de la Science et de la Technique: la viella</i> .....	299

OVIDIU FOCȘA, <i>La céramique transylvanienne du patrimoine du Musée Ethnographique de la Moldavie</i> .....	307
VICTORIA SEMENDEAEV, <i>Valeurs de la culture populaire de la zone de Botoșani du patrimoine du Musée Ethnographique de la Moldavie</i> .....	315

## **MEMOIRES, JURNAUX, CORRESPONDENCES**

<i>Les péripéties d'un garçon de boutique</i> (Vasile Munteanu) .....	321
COSTICĂ HÂRGĂU, <i>Mémoires d'enfance</i> .....	323

## **IN MEMORIAM**

<i>La foudroyante disparition de Lucia Berdan</i> (Nicu Gavriliuță) ....	349
--	-----

<b>CHRONIQUE</b> .....	353
------------------------	-----

<b>ABREVIATIONS</b> .....	359
---------------------------	-----

## TABLE OF CONTENTS

### RESTITUTIONS

<i>A New Approach of The Curse</i> (Ion H. Ciubotaru) .....	11
PETRU CARAMAN, <i>The Curse As Folkloric Expression of A Complex Negative Affect</i> .....	15

### STUDIES AND MATERIALS

VASILE ADĂSCĂLIȚEI, <i>An Ancient Dramatic Play with Zoomorphic Mask: The Goat</i> .....	75
RUXANDRA ALAIBA, <i>Cucutenian Clay Spoons, Tools And Ritual Accessories</i> .....	81
EUGEN BĂZGU, <i>The Archetype Whole-Part</i> .....	95
LUCIA CIREȘ, <i>Aspects of The Pastoral Like in The Folklore of The Customs of Moldavia</i> .....	117
ION H. CIUBOTARU, <i>Considerations on The Folk Architecture of Gherăiești Village, Neamț County</i> .....	125
SILVIA CIUBOTARU, <i>The Cult of The Belladonna in Moldavia</i> .....	141
MARIUS DAN DRĂGOI, <i>Funeral Rites in Târlisua</i> .....	159
SORIN IFTIMI, <i>The Arms of the Rural Seals as a Model in the Elaboration of the Communal Coat-Of-Arms</i> .....	177
LUCIAN VALERIU LEFTER, <i>Aspects Regarding The Funeral Ritual. Archaic Customs During The 19<sup>th</sup> Century In Zapodeni, Vaslui County</i> .....	203
ION POPESCU-SIRETEANU, <i>The Origin of The Word stragheată</i> ....	217
EVA GIOSANU, <i>Sacerdotal Vestments and Monastic Clothes Within The Orthodox Church</i> .....	233
MARCEL LUTIC, <i>Beliefs and Ritual Practices Concerning The Animal Breeding</i> .....	261
EMILIA PAVEL, <i>Moldavian Folk Masks</i> .....	273

### HERITAGE

EUTASIA ANGHEL, <i>On The Wooden Locks in Traditional Moldavian Households</i> .....	291
LENUȚA CHIRIȚĂ, VASILE MUNTEANU, <i>A Music Instrument Within The Heritage of Science and Technique Museum: The Viella</i> .....	299

OVIDIU FOCȘA, <i>Transylvanian Pottery in The Heritage of The Ethnographic Museum of Moldavia</i> .....	307
VICTORIA SEMENDEAEV, <i>Culture Values of The Area of Botoșani, Owned by The Ethnographic Museum of Moldavia in Iași</i> .....	315

## **MEMORIES, JURNALS, RECOLLECTIONS**

<i>The Adventures of A Shop Helper</i> (Vasile Munteanu) .....	321
COSTICĂ HÂRGĂU, <i>Recollections from Childhood</i> .....	323

## **IN MEMORIAM**

<i>The Sudden Passing Away of Lucia Berdan</i> (Nicu Gavriluță) ....	349
--	-----

<b>CHRONICLE</b> .....	353
------------------------	-----

<b>ABBREVIATIONS</b> .....	359
----------------------------	-----